

Copyright Board  
Canada



Commission du droit d'auteur  
Canada

**Collective Administration in relation to  
rights under sections 3, 15, 18 and 21**

**Gestion collective relative aux droits visés  
aux articles 3, 15, 18 et 21**

*Copyright Act*, section 66.51 and subsection  
70.15(1)

*Loi sur le droit d'auteur*, article 66.51 et  
paragraphe 70.15(1)

File: Reprographic Reproduction 2011-2013

Dossier : Reproduction par reprographie 2011-  
2013

INTERIM STATEMENT OF ROYALTIES TO BE  
COLLECTED BY ACCESS COPYRIGHT FOR  
THE REPROGRAPHIC REPRODUCTION, IN  
CANADA, OF WORKS IN ITS REPERTOIRE

TARIF PROVISoire DES REDEVANCES À  
PERCEVOIR PAR ACCESS COPYRIGHT POUR  
LA REPRODUCTION PAR REPROGRAPHIE, AU  
CANADA, D'ŒUVRES DE SON RÉPERTOIRE

(Post-Secondary Educational Institutions –  
2011-2013)

(Établissements d'enseignement postsecondaires  
– 2011-2013)

**DECISION OF THE BOARD**

**DÉCISION DE LA COMMISSION**

*Reasons delivered by:*

*Motifs exprimés par :*

Mr. Justice William J. Vancise  
Mr. Claude Majeau  
Mrs. Jacinthe Thériberge

M. le juge William J. Vancise  
M<sup>e</sup> Claude Majeau  
M<sup>e</sup> Jacinthe Thériberge

*Date of the Decision*

*Date de la décision*

December 23, 2010

Le 23 décembre 2010

Ottawa, December 23, 2010

Ottawa, le 23 décembre 2010

**File: Reprographic Reproduction 2011-2013**

**Dossier : Reproduction par reprographie  
2011-2013**

**Post-Secondary Educational Institutions –  
2011-2013**

**Établissements d'enseignement  
postsecondaires – 2011-2013**

**Decision of the Board**

**Décision de la Commission**

[1] The October 13, 2010 application by Access Copyright for an interim decision is granted. The interim tariff will apply from January 1, 2011 until the earlier of December 31, 2013 and the date a final tariff is certified in these proceedings. The interim tariff tracks the wording of the Association of Universities and Colleges of Canada (AUCC) model licence to the extent possible.

[1] La demande de décision provisoire présentée le 13 octobre 2010 par Access Copyright est accueillie. Le tarif provisoire s'appliquera à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2011 et restera en vigueur jusqu'au 31 décembre 2013 ou, s'il survient auparavant, jusqu'au jour de l'homologation du tarif définitif dans la présente instance. Le tarif provisoire reprend, dans la mesure du possible, le libellé de la licence-type de l'Association des universités et collèges du Canada (AUCC).

[2] The purpose of the interim tariff is to achieve the following main objectives:

[2] Le tarif provisoire vise les principaux objectifs suivants :

- to provide certainty to targeted institutions by informing them now of what they may or may not do in using the repertoire of Access Copyright pursuant to the interim tariff starting January 1, 2011;
- to maintain the status quo to the extent possible. The indemnity provisions are maintained. Payment and reporting schedules reflect existing agreements. Institutions have the option of dealing with Access Copyright only for uses already targeted in those agreements;
- to allow targeted institutions to make digital copies pursuant to the interim tariff, but only if they so elect;
- to make it clear that since Access Copyright's proposed tariff does not target musical works, institutions cannot

- Rassurer les établissements ciblés en les informant dès maintenant des façons dont ils pourront ou non utiliser le répertoire d'Access Copyright en vertu du tarif provisoire à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2011;
- Maintenir le statu quo, dans la mesure du possible. Les dispositions relatives à l'indemnisation sont maintenues. Les échéances de paiement et de rapport correspondent à ce qui figure dans les ententes en vigueur. Les établissements peuvent choisir de traiter avec Access Copyright uniquement pour les utilisations déjà visées dans ces ententes;
- Permettre aux établissements ciblés de faire des copies numériques en vertu du tarif provisoire, mais uniquement s'ils le choisissent;
- Indiquer clairement que les établissements ne peuvent se fonder sur le tarif provisoire pour copier des œuvres

rely on the interim tariff to copy musical works;

- to confirm that institutions that do not require a licence from Access Copyright are not required to deal with it, whether pursuant to the interim tariff or otherwise.

[3] Pursuant to section 66.71 of the *Copyright Act*, the Board orders Access Copyright to post this decision, the interim tariff and the version tracking the differences between the interim tariff and the AUCC model licence on its website, and to prominently post hyperlinks to these documents on its Home page. The Board also orders Access Copyright to send these documents by email if possible, and by hand, postage paid mail or fax if not, to any institution targeted in the interim tariff that Access Copyright licensed, at any time in 2010, for any use targeted in its proposed tariff.

[4] The interim tariff, as any interim measure, may be modified or replaced at any time, on application. Since this tariff is being issued even though its provisions would benefit from fuller discussion, participants wishing to propose immediate changes are asked to file an application to that effect no later than on Friday, January 21, 2011. Other participants will have until Friday, February 4 to respond. Replies shall be filed no later than on Friday, February 11. Further applications to vary the interim tariff will be considered as required.

[5] This decision is being issued without reasons because the Board considers this matter to be urgent. Reasons will follow.

musicales puisque le projet de tarif présenté par Access Copyright ne vise pas ces œuvres;

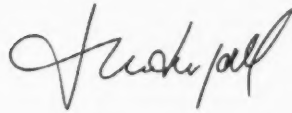
- Confirmer que les établissements qui n'ont pas besoin d'une licence délivrée par Access Copyright n'ont pas à traiter avec elle, en vertu du tarif provisoire ou autrement.

[3] En vertu de l'article 66.71 de la *Loi sur le droit d'auteur*, la Commission ordonne à Access Copyright d'afficher sur son site Web la présente décision, le tarif provisoire et la version dans laquelle les différences entre le tarif provisoire et la licence-type de l'AUCC sont indiquées, et d'afficher de manière bien visible des hyperliens vers ces documents sur sa page d'accueil. La Commission ordonne également à Access Copyright de transmettre ces documents si possible par voie électronique, sinon en mains propres, par courrier affranchi ou par télécopieur aux établissements ciblés dans le tarif provisoire qui ont été titulaires d'une licence d'Access Copyright, en tout temps en 2010, relativement à toute utilisation visée par le projet de tarif.

[4] Le tarif provisoire, comme toute mesure provisoire, peut être modifié ou remplacé en tout temps, sur demande. Ce tarif étant publié sans le bénéfice d'une analyse plus approfondie, les participants qui désirent proposer immédiatement des changements sont invités à déposer une demande à cet égard au plus tard le vendredi 21 janvier 2011. Les autres participants auront jusqu'au vendredi 4 février pour répondre. Les répliques doivent être déposées au plus tard le vendredi 11 février. D'autres demandes de modification du tarif provisoire seront examinées au besoin.

[5] La présente décision est publiée sans motifs parce que la Commission estime qu'il y a urgence. Des motifs suivront ultérieurement.

Le secrétaire général par intérim,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Gilles McDougall', written in a cursive style.

Gilles McDougall  
Acting Secretary General